

„Атлас Копко Груп”

**ПРАКТИЧЕСКИ БИЗНЕС  
КОДЕКС**

*Sustainable Productivity*

**Atlas Copco**

## Съдържание

<b>Групата „Атлас Копко“</b>	<b>1</b>
Първата мисъл	
и първият избор	2
Основни ценности	3
<b>Взаимоотношения</b>	<b>4</b>
Общество и околна среда	5
Работници и служители	6
Клиенти	7
Бизнес партньори	8
Акционери	8
<b>Отчетност</b>	<b>9</b>
Прозрачност	9
Почтеност в работата	10
Управление	11
Прилагане	12

*„Атлас Копко АБ“ и дъщерните ѝ компании понякога се наричат „Атлас Копко Груп“ или „Атлас Копко“.*

„Атлас Копко Груп“

# Практически Бизнес Кодекс

Практическият Бизнес Кодекс на „Атлас Копко Груп“ обобщава в себе си документи, свързани с бизнес етиката, социалната и екологичната среда. Очаква се всички служители и мениджъри от компаниите в Групата, както и техните бизнес партньори да се придържат към тази политика.

Основните международни етични насоки, подкрепяни от „Атлас Копко“, са:

Международна харта за правата на човека на Обединените нации, [www.un.org](http://www.un.org)

Декларация за Фундаменталните Принципи и Права на Работещите на Международната организация по Труда [www.ilo.org](http://www.ilo.org)  
Глобалното Споразумение на Обединените нации [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)

Насоките за Мултинационални Предприятия на OECD [www.oecd.org](http://www.oecd.org)

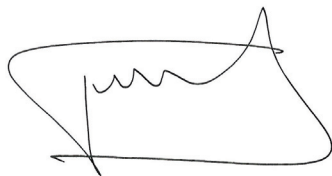
От 2008 г. „Атлас Копко“ се присъедини към Глобалния Договор на ООН.

Доклада на „Атлас Копко“ за устойчивост следва насоките на ГИО – Глобалната Инициатива за Отчетност. [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)

# Групата „Атлас Копко”

Атлас Копко е група в индустриалния сектор с водещи световни позиции в компресорната техника, турбо експандерите и ситемите за обработка на въздух, строителното и минното оборудване, електрическите инструменти и ситемите за асемблиране. Дейността на Групата обхваща повече от 170 страни по целия свят

Нашите бизнес дейности се извършват, чрез различни оперативни подразделения, които работят по цял свят. „Атлас Копко Груп” се обединява и сплотява от обща визия и обща идентичност, както и от следване на общ Практически бизнес кодекс.



Рони Летън, Президент и Главен изпълнителен директор  
Стокхолм, Швеция, Февруари 2012



## Първата мисъл и първият избор

„Атлас Копко Груп“ има визията да стане и да остане първата мисъл и първият избор на своите клиенти, на потенциалните си клиенти и на други заинтересовани страни. За нас това означава да сме лидери в степента на ангажираност и в пазарния дял от бизнеса; Трябва да бъдем възприемани като иноватори, които определят стандартите и надхвърлят високите очаквания.

## Основни Цен`ости

Основни ценности на Групата: Взаимодействие, ангажираност и иновативност – формираха нашето минало, създадоха нашето настояще и ще ръководят нашето бъдеще. Основните ни ценности дават конкурентноспособно предимство на Групата и ни помагат да поддържаме лидерската си позиция дори в променящата се среда.

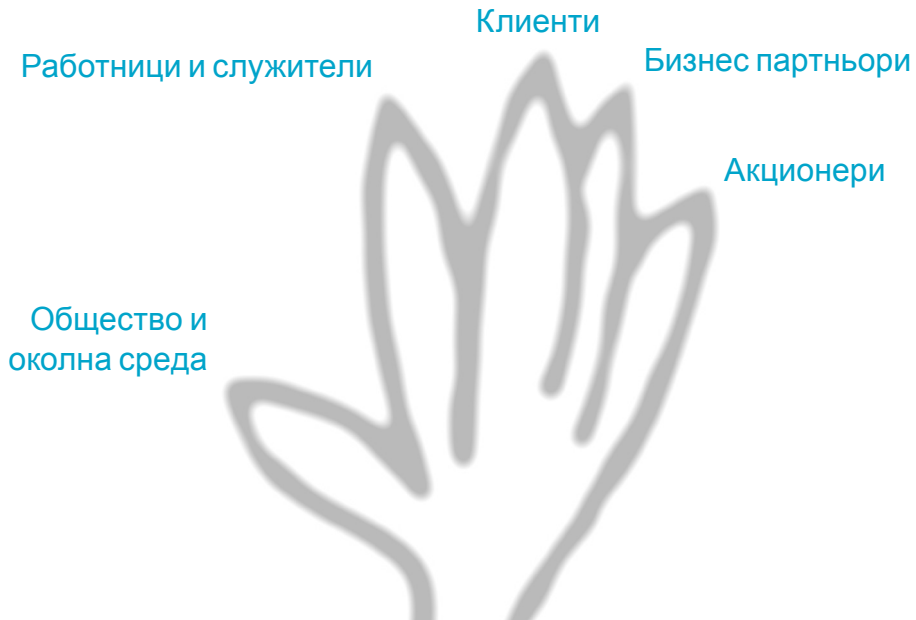
Важно качество на „Атлас Копко“ е уменията да се вслуша и да разбере разнообразните нужди на нашите клиенти и други заинтересовани страни, в съчетание с нашата възможност да създаваме нови по-добри решения на базата на това, което научаваме в този интерактивен процес.

Поемането на ангажименти означава, че ние сме напълно отдадени на намирането на най-доброто решение, което можем да предоставим. Ние сме решени да изпълним ангажиментите си към нашите работници и служители и да допринасяме за бизнеса на нашите партньори точно толкова, колкото сме решени да следваме нашите мисия и цели.

Ние вярваме, че винаги има по-добър начин да се работи. Този новаторски дух е жизнено важна част от нашия начин на работа. Освен това, то е движеща сила, която ни прави лидер в нашия сектор на производството. Новаторството е безспорният двигател на дългосрочен просперитет и растеж.

Нашите основни ценности – взаимодействието, ангажираността и новаторството – се отразяват в отношенията ни с основните заинтересовани страни. В допълнение, всички компании от Групата се придържат към политиките, свързани с бизнес етиката, социалното развитие и околната среда.

# Взаимоотношения



## Общество и околна среда

Ние се стремим да бъдем добри и надеждни граждани, които спазват законите на страните, където развиваме дейност.

- Ние подкрепяме всички международно признати човешки права и съблюдаваме тези права при осъществяването на дейността на Групата навсякъде по света.
- Ние признаваме, че стремежът ни към финансов успех трябва да е съобразен с икономическото, екологично и социално влияние на дейността ни.
- Ние вярваме в извършването на стопанска дейност по начин, който запазва околната среда за бъдещите поколения. „Атлас Копко” се стреми да бъде лидер в нашия производствен сектор по отношение на опазване на околната среда в тези области, където намират приложение нашите продукти и услуги. Като част от това всички процеси и изделия трябва да се оценяват и от гледна точка на качеството, безопасността, здравето и екологията. Ние се стремим всички наши основни единици да са сертифицирани по ISO 9001, ISO 14001 и OHSAS 18001.
- „Атлас Копко” насърчава обучението и развитието чрез сътрудничество с местните общности и приема „Вода за всички” като свой основен обществен проект.

## Работници и служители

Ние се стремим да бъдем предпочитаният работодател както за настоящите, така и за бъдещите работници и служители. Целта ни е да привличаме, развиваме и задържаме квалифицирани и мотивирани хора в професионалната среда.

- Стремим се да предлагаме здравословна и безопасна среда във всичките си дейности.
- Вярваме в равните възможности, справедливостта и толерантността. Ние назначаваме на работа и предлагаме повишение, въз основа на квалификацията за съответната позиция, независимо от расата, религията, пола, възрастта, националността, наличието на увреждания, сексуалната ориентация, членството в професионални организации и политическото мнение.
- Ние вярваме, че работниците и служителите имат право да избират дали да бъдат представлявани от профсъюзни организации с цел колективно договаряне. Ние не провеждаме политика на дискриминация срещу някой работник, независимо дали упражнява правата си или не.
- При никакви обстоятелства в нашата дейност не се използва принудителен или задължителен труд. Ние сме напълно против детския труд и други форми на експлоатация на деца. Ние не назначаваме лица под 15-годишна възраст, като спазваме местните възрастови изисквания, които определят по-висока минимална възраст за назначаване.
- От всеки от нас се очаква да дава своя принос към Групата, а нашата работа се възнаграждава по подобаващ начин. Законоустановената минимална работна заплата се съблюдава по-скоро като изискван от закона минимум за заплащане на труда, но не и като препоръчително ниво за заплащането му. Всяка година се правят оценки на служителите.



- Ние непрекъснато предлагаме обучение и възможности за развитие, за да гарантираме растежа в Групата. Целта е всеки служител да получи развитие на своите компетенции, така необходими за постигане на добри резултати.
- Ние осъзнаваме значението на човешките права, безопасността, борбата срещу корупцията, влиянието върху околната среда и други въпроси, свързани с нашата дейност. По този начин ние гарантираме, че нашият ангажимент на уважение и подкрепа на тези права е изпълнен.
- Ние насърчаваме обмена на информация през структурни, функционални и географски граници, за да се използват напълно съществуващите знания и опит.

## Клиенти

Ние се стремим да бъдем предпочитания доставчик на настоящи и бъдещи клиенти и крайни потребители, което означава, че трябва да постигнем най-висок клиентски и пазарен дял.

- Стремим се постоянно да осигуряваме висококачествени продукти и услуги, допринасящи за производителността и просперитета на нашите клиенти.
- Нашите продукти и услуги са разработени с цел да отговарят на нуждите на нашите клиенти по отношение на продуктивност, качество, функционалност, безопасност и опазване на околната среда.
- Ние работим по целия свят и поемаме дългосрочни ангажименти към клиентите във всяка страна и на всеки пазар, които обслужваме, и се стремим да развиваме взаимоотношенията с клиентите ни, за да можем непрекъснато да отговаряме на техните очаквания и да ги надхвърляме.

## Бизнес партньори

Стараяем се да бъдем най-добрият партньор за нашите бизнес партньори – доставчици, подизпълнители, партньори в смесени предприятия, представители и дистрибутори, да бъдем тези, които те смятат за приоритетни.

- Търсим, оценяваме и подбираме нашите бизнес партньори въз основа на обективни фактори, включващи продуктивност, качество, условия на доставка, цена, надежност, както въз основа на ангажираността им към социалното развитие, опазването на околната среда и прогреса.
- Ние ги запознаваме с поетите от нас отговорности и очакваме да се придържат към нашите политики

## Акционери

Ние се стремим да бъдем предпочитана компания, в която акционерите да инвестират, и се стремим да създаваме и непрекъснато да повишаваме стойността си за акционерите ни.

- Ние се стремим да осигурим устойчиво печелившо развитие, използвайки отговорно ресурсите: човешки, природни и капитал
- Стремим се да осигуряваме дългосрочна възвръщаемост на инвестициите над средната за сектора, като осигуряваме иновативни и конкурентноспособни продукти и услуги на нашите клиенти за устойчива производителност.

# Отчетност

## Прозрачност

В цялата ни комуникация, както вербална, така и писмена, ние сме открити, честни и точни в границите на търговската конфиденциалност. Ние осигуряваме редовно и навременно надеждна информация на нашите клиенти. Ние смятаме, че взаимодействието е важно и за това имаме положително отношение към конструктивен диалог с всички заинтересовани страни.

„Атлас Копко” е създал високи изисквания за отчетност, като всеки един работник или служител, участващ в записването, обработването и отчитането на информация следва да съблюдава нейната конфиденциалност, валидност и вярност.

Финансовите резултати се публикуват в годишни и тримесечни отчети. Икономическите, екологичните и социалните постижения се преставят в годишен Доклад за устойчивостта.

Публикуваните материали могат да се намерят на интернет-сайта на „Атлас Копко” [www.atlascorpc.com](http://www.atlascorpc.com), който предлага подробна допълнителна информация за нашите марки и дейности.

## Почтеност в работата

Където и да работим, нашата репутация е много ценен актив и тя се определя от начина, по-който работим. Избягваме всякакви действия, които биха застрашили уважението към Групата.

- Имаме висок стандарт за делови и личен морал; придържаме се към нашите вътрешни политики и следваме всички приложими закони и други нормативни актове в страните където работим.
- Ние не толерираме подкупите и корупцията, включително нерегламентираните плащанията. Решителни действия ще бъдат предприети за всяко нарушение.
- Ние сме честни във всяка една ситуация и се въздържаеме от интереси, които са в конфликт с интересите на Групата.
- Ние подкрепяме лоялната конкуренция и се стремим към нея, като по този начин отказваме да обсъждаме и да влизаме в съглашения с конкуренти по отношение на цени, пазарен дял, или други подобни.
- Бизнес подаръци или подпомагане се предлагат или приемат само в съответствие с местното законодателство и бизнес практики
- Ние уважаваме активите на фирмата и пазим значимите материални и нематериални активи на Групата от загуба, кражба и злоупотреба.
- Лобирането основно се осъществява чрез и от търговски и други неправителствени организации
- Групата не заема политическа позиция. Ето защо, ние не използваме средства или активи на Групата за подкрепа на политически кампании или кандидати или за някаква друга услуга с политическа цел.



## Управление

Управителният съвет отговаря за одобряване на общата стратегия и организация на Групата. С изключение на Президента, който е и Главен изпълнителен директор, в УС участват директори, които не осъществяват изпълнителни функции. В момента Съветът има две комисии: комисия по одитите и комисия по възнагражденията.

Президентът и Главен изпълнителен директор отговарят пред Съвета за ежедневната работа на Групата.

Изпълнителното ръководство на Групата отговаря за разработването и осъществяването на стратегиите, целите и политиките на Групата, включително във финансов, социален и екологичен аспект, под ръководството на Президента и Главен изпълнителен директор.

## Прилагане и спазване

Този „Практически бизнес кодекс” обобщава политиките, които са общи за цялата Група. Нашето поведение се ръководи от тези вътрешни политики, които ни помагат да повишаваме стойността на Групата.

Тези политики, заедно с други принципи, насоки и указания, са събрани в „*The Way We Do Things*” вътрешна база данни, достъпна за всички работници и служители, чрез вътрешна мрежа на „Атлас Копко”. Отговорност на всеки работник и служител е да се запознае и да се придържа към съдържанието на „*The Way We Do Things*”. Осигурява се подходящо обучение чрез програмата „Circles”, задължителна за всички новопостъпили на работа. Ние информираме ключовите заинтересовани страни за нашия „Практически бизнес кодекс”

На базата на политиките, представени в „*The Way We Do Things*”, оперативните единици подготвят стратегии и планове. Всеки мениджър е отговорен за ежедневното им следване и спазване

Създадени са процедури за проследяване на изпълнението на всяка политика. Социалните и екологични показатели се следят на групово ниво. Оценка на риска по отношение на нашите ключови заинтересовани страни във връзка с работата в законов, социален и екологичен аспект се докладват на заседания на Управителния съвет.

За да се осигури изпълнението, в нашите фирми се провеждат регулярни вътрешни одити.

За установени нарушения на Практическият Бизнес Кодекс, на първо място трябва да бъде уведомен прекият ръководител или мениджър. Ако не се предприемат действия, трябва да се докладва на Груповата етична гореща линия [hotline@se.atlascopco.com](mailto:hotline@se.atlascopco.com). Юридическият съвет на Групата получава тези доклади като анонимността и поверителността са гарантирани. Нарушенията ще бъдат своевременно разгледани и подлежат на дисциплинарни мерки, включително прекратяване на трудовото правоотношение при спазване на приложимите на местно ниво законодателни изисквания.

## Контакти

Atlas Copco AB  
SE-105 23 Stockholm, Sweden  
Тел. +46-8-743 8000

Корпоративни въпроси: [cr@se.atlascopco.com](mailto:cr@se.atlascopco.com)  
Връзки с инвеститори: [ir@se.atlascopco.com](mailto:ir@se.atlascopco.com)  
Етична гореща линия: [hotline@se.atlascopco.com](mailto:hotline@se.atlascopco.com)

За нашите публикации в електронен формат и информация  
за „Атлас Копко Груп“ посетете [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)  
Годишен Доклад  
Тримесечни отчети  
Доклад за устойчивост  
Годишно списание на фирмата

## *Sustainable Productivity*

Ние стоим зад отговорностите си към нашите клиенти, околната среда и хората около нас. Правим така, че ефективността да продължава във времето. Това е, което ние наричаме – устойчива производителност.

[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

**Atlas Copco**